



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 14 DÉCEMBRE
2020 À 20 H

Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 14 décembre 2020
5. [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 16 novembre 2020
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du mandat 20-SP-135 concernant les services professionnels en ingénierie pour la préparation des plans et devis pour la reconstruction du stationnement du Centre Récréatif au plus bas soumissionnaire conforme, soit Groupe Civitas Inc., pour la somme de 57 200,06 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 557-20-GC concernant la construction d'un trottoir en béton de ciment avec poudre de verre (trottoir vert) sur Beaurepaire, de la rue Lakeview à la rue Devon au plus bas soumissionnaire conforme, soit 3286916 Canada inc. (Excavation Gricon), pour la somme de 664 245,39 \$, toutes taxes incluses
30. FINANCES ET TRÉSORERIE
- 30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 14 décembre 2020, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 5 novembre 2020 au 15 novembre 2020 et du 17 novembre 2020 au 2 décembre 2020, pour un déboursé total de 2 375 930,57 \$
- 30.2 Transfert de surplus réservés au 30 septembre 2020 à un surplus réservé (sur recommandation des finances)
- 30.3 Autorisation de procéder à des virements budgétaires
- 30.4 Autorisation à la bibliothèque de donner des livres usagés à l'organisme Better World Books et de recevoir des récompenses en argent
40. RÈGLEMENTATION
[Consulter les projets de Règlements l'étude](#)

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, DECEMBER 14,
2020, AT 8 P.M.

Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of December 14, 2020
5. [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of November 16, 2020
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of mandate 20-SP-135 for professional engineering services for the preparation of plans and specification documents for the reconstruction of the Recreation Centre parking lot to the lowest conforming bidder, Groupe Civitas Inc., in the amount of \$57,200.06, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 557-20-GC for the construction of a concrete sidewalk with glass powder (green sidewalk) on Beaurepaire Drive, from Lakeview Boulevard to Devon Road to the lowest conforming bidder, 3286916 Canada Inc. (Excavation Gricon), in the amount of \$664,245.39, all taxes included
30. FINANCE AND TREASURY
- 30.1 Approval of the list of accounts payable as of December 14, 2020, and of the list of pre-authorized payments for the period of November 5, 2020, to November 15, 2020, and for the period of November 17, 2020, to December 2, 2020, for a total disbursement of \$2,375,930.57
- 30.2 Transfers from appropriated surplus as of September 30, 2020, to an appropriated surplus (upon recommendation of the Finance Committee)
- 30.3 Authorization to proceed with budgetary transfers
- 30.4 Authorization to the library to donate used books to Better World Books in exchange for money rewards
40. BY-LAWS
[To consult ongoing Draft By-laws](#)



BEACONSFIELD

40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-117-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-117 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 517 100 \$ afin de modifier le taux applicable et d'indexer la base d'imposition à 527 900 \$ »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-117-2 entitled "By-law modifying By-law BEAC-117 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers with a basis of imposition exceeding \$517,100 in order to modify the applicable rate and index the basis of imposition to \$527,900"
40.2	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-138 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 3 350 000 \$ pour la réhabilitation structurale de 2 568 mètres linéaires de conduites d'aqueduc ainsi que pour la réhabilitation structurale de 1 727 mètres linéaires de conduites d'égout sanitaire et autres travaux connexes »	40.2	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-138 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,350,000 for structural rehabilitation work of 2,568 linear metres of watermain pipes and for the structural rehabilitation work of 1,727 linear metres of sanitary sewer pipes and other related work"
40.3	Adoption du deuxième projet de résolution-Autorisation de permettre un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 71, St-Louis, Beaconsfield (lot 1 417 714 du cadastre du Québec) dans la zone H225 du Règlement de zonage 720	40.3	Adoption of the second draft resolution-Authorization to allow a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 71 St-Louis Beaconsfield (lot 1 417 714 of the Cadastre of Québec) in zone H225 of Zoning By-law 720
40.4	Adoption du Règlement BEAC-136 intitulé « Règlement sur les tarifs – janvier 2021 »	40.4	Adoption of By-law BEAC-136 entitled "By-law on tariffs – January 2021"
40.5	Adoption du Règlement BEAC-137 intitulé « Règlement sur les taxes de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice financier 2021 »	40.5	Adoption of By-law BEAC-137 entitled "By-law concerning taxes of the City of Beaconsfield for the fiscal year 2021"
40.6	Adoption du Règlement 640-32 intitulé « Règlement modifiant le Règlement 640 concernant l'approvisionnement d'eau et l'imposition d'une taxe d'eau »	40.6	Adoption of By-law 640-32 entitled "By-law to amend By-law 640 regarding the supply of water and the levying of a water tax"
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 21, Claude (Réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 21 octobre 2020)	45.1	Request for a permit for the construction of a main building located at 21 Claude (Planning Advisory Committee meeting of October 21, 2020)
45.2	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 21, Claude (Réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 18 novembre 2020)	45.2	Request for a permit for the construction of a main building located at 21 Claude (Planning Advisory Committee meeting of November 18, 2020)
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 29, Woodland	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 29 Woodland
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 50, York	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located at 50 York
45.5	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 61, Brookside	45.5	Request for a permit for the construction of a main building located at 61 Brookside
45.6	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé sur Kirkwood (lot 5 609 001)	45.6	Request for a permit for the construction of a main building situated on Kirkwood (lot 5 609 001)
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 65, croissant Cedar	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 65 Cedar Crescent
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 63, Madsen	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 63 Madsen



BEACONSFIELD

45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 106, Fieldfare	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 106 Fieldfare
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 120, Taywood	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 120 Taywood
45.11	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 164, Stonehenge	45.11	Request for a permit for the extension of the main building located at 164 Stonehenge
45.12	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 223, Stonehenge	45.12	Request for a permit for the extension of the main building located at 223 Stonehenge
45.13	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 444, Lakeshore	45.13	Request for a permit for the extension of the main building located at 444 Lakeshore
45.14	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 61, Devon	45.14	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 61 Devon
45.15	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 167, promenade Alton	45.15	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 167 Alton Drive
45.16	Demande de modification des plans déjà approuvés au 15, Claude	45.16	Request to modify the already approved plans at 15 Claude
45.17	Demande de modification des plans déjà approuvés au 180, Acres	45.17	Request to modify the already approved plans at 180 Acres
45.18	Demande de modification des plans déjà approuvés au 184, Acres	45.18	Request to modify the already approved plans at 184 Acres
45.19	Acceptation d'une somme de 23 440 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 425 310 (21, Claude) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.19	Acceptance of an amount of \$23,440 for park fees to be paid by the owner of lot 2 425 310 (21 Claude) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.20	Acceptation d'une somme de 25 872,76 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 4 915 333 (61, Brookside) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.20	Acceptance of an amount of \$25,872.76 for park fees to be paid by the owner of lot 4 915 333 (61 Brookside) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Indexation des échelles salariales des cadres	50.1	Indexation of management salary scales
51.	NOMINATION D'ÉLUS	51.	APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de janvier, février, mars et avril 2021	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of January, February, March and April 2021
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 18 novembre 2020	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of November 18, 2020
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 27 novembre 2020	53.2	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of November 27, 2020



BEACONSFIELD

53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité des finances du 2 novembre 2020	53.3	Minutes of the Finance Committee meeting of November 2, 2020
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 1 ^{er} décembre 2020	53.4	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of December 1, 2020
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Résolution concernant l'aide financière provenant du transfert d'une partie de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et des contributions du gouvernement du Québec pour les infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale, et dépôt du plan d'intervention 2019-2023 pour le renouvellement des infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale.	60.1	Resolution regarding financial aid from a revenue transfer of a portion of the federal excise tax on gasoline and contributions from the Québec Government for drinking and waste water as well as local roads infrastructure, and deposit of the 2019-2023 Intervention Plan for the renewal of infrastructures for drinking and waste water as well as local roads.
60.2	Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil	60.2	Deposit of the statements of pecuniary interests of Council members
60.3	Dépôt du registre des déclarations pour les dons, marques d'hospitalité ou autres avantages reçus par les membres du Conseil en 2020	60.3	Deposit of the register of statements of donations, marks of hospitality or other advantages received by Council members in 2020
60.4	Modification de l'affichage odonymique de certaines voies de circulation de la Ville de Beaconsfield en vue de soumettre à la Commission de toponymie du Québec suite à une demande de l'Office de la langue française du Québec	60.4	Modification of the odonymic display of certain traffic lanes in the City of Beaconsfield in view to submit to the Commission de toponymie du Québec following a request from the Office de la langue française du Québec
60.5	Mandat à Me Jacques Jeansonne, de la firme Jeansonne avocats, experts en litige, de joindre l'équipe de travail de la Ville et du Conseiller juridique Me Marc-André LeChasseur de la firme Bélanger Sauvé, pour représenter la Ville et présenter à la cour la réclamation de plus de 4 M\$, et 2 M\$ récurrent annuellement, suite à l'erreur de l'Algorithme de calcul des quotes-parts d'Agglomération pour les années 2020, 2021 et suivantes	60.5	Mandate to Me Jacques Jeansonne, from the firm Jeansonne lawyers, litigation experts, to join the City's work team and the Legal advisor Me Marc-André LeChasseur from Bélanger Sauvé law firm, to represent the City and present to the Court the claim of more than \$4M, and \$2M recurring annually, following the error in the Algorithm to calculate Agglomeration quotes-parts for the years 2020, 2021 and following
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 19 novembre 2020	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of November 19, 2020
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING